

**Szerződés nemzetközi Schmetterling partnerségről**

---

---

---

---

ügyfélszám: \_\_\_\_\_

(a továbbiakban „Partner“)

És

**Schmetterling International GmbH & Co. KG**

képviseli: Schmetterling Verwaltungs-GmbH,

képviseli: Anya Müller-Eckert és Willi Müller ügyvezető

Geschwand 131

D - 91286 Obertrubach - Geschwand

(a továbbiakban: „Schmetterling“)

## 1. Szerződés tárgya: „Szerződés nemzetközi Schmetterling partnerségről”

- 1.1. A jelen szerződés megkötésével a Schmetterling felveszi a Partnert (Schmetterling Utazási Iroda vagy Schmetterling White Label) az együttműködési rendszerébe. Ennek következtében a Partner hozzáférést kap a Schmetterling szolgáltatásaihoz, termékeihez és márkáihoz, de továbbra is független utazásközvetítőként működik. Területvédelmi megállapodás nincs érvényben.
- 1.2. A felek kinyilvánított célja saját versenypozíciójuk és a szerződő fél versenypozíciójának javítása vállalataik árbevételének és jövedelmezőségének együttműködésük révén történő fokozásával. Annak tudatában, hogy a jelen szerződéssel megkezdett együttműködés időigényes, a szerződő felek ezennel lerakják az alapját egy közepes nagyságú vállalatok közötti hosszú távú Partnerségi kapcsolat kiépítésének alapjához.
- 1.3. A megfogalmazott célok elérését a szerződő felek azáltal is segítik, hogy az együttműködésüket olyan vállalati és üzleti területekre is kiterjesztik, amelyekre addig még nem volt együttműködés közöttük.  
  
A Partner fiók irodái az együttműködési szerződésen keresztül kerülnek rögzítésre. A Partner azonban köteles a fiók irodáit névvel, munkatársakkal stb. egyenként bejelenteni a Schmetterlingnek. A Schmetterling köteles a fiókokat egyenként rögzíteni a rendszereiben.
- 1.4.
- 1.5. A vállaltszétválással keletkező és a Partner más decentralizált telephelyei önálló Partnernek minősülnek, amelyekkel a Schmetterling külön köt együttműködési szerződést.

## 2. Schmetterlin partner modellek és partnerségi szintek

- 2.1. A Schmetterlinggel folytatott partnerségnek két modellje és minden modellnek két együttműködési szintje van. A Schmetterling White Label (az brand használat és az egységes megjelenés átvétele nélküli együttműködési forma) és a Schmetterling Utazási Iroda (brand használattal és egységes külső megjelenéssel, amellyel járó szolgáltatások és kötelezettségek az 5. paragrafusban olvashatók).
- 2.2. Ha a Partner saját ügynökségeinek a Schmetterling szortimenten elért utazási árbevétele („bruttó utazási árbevétel”) üzleti évenként 500.000,00 EUR alatt van, a Partner az Extraneten közzétett jutalékot kapja („alapjutalék”) a Schmetterling szortimentben szolgáltatástípusait és szolgáltatásainak körét forgalmazó saját, kóddal rögzített ügynökségeire („1. szint”).
- 2.3. Ha a Partner saját ügynökségeinek a Schmetterling szortimenten elért kumulált utazási árbevétele üzleti évenként 500.000,00 EUR felett van, a Partner az első szint jutalékán felül árbevételével arányosan és a szervező által meghatározott minimális ügynökségenkénti árbevétel elérése esetén részesedik az szervező által fizetett extra jutalékokból (ösztönzők, szuperjutalékok), ezen jutalékok mértéke országonként eltérhet. A forgalmi adatokat a Partnernek kell saját magának vezetni, csak miután ezen az adatok bemutatásra kerültek kerül sor a kifizetésre. A Schmetterling minden évben az adott szolgáltató üzleti évének végét követően, a szolgáltatók által jelentett árbevételek alapján fizeti ki a jutalékokat („2. szint”). – ezen jutalékok mértéke országonként eltérő lehet.  
  
A Partnerségi szinttől függően az ún. “hozzáfoglalások” esetén (vagyis amikor a Partnernek nincs saját ügynöksége, ügynöki szerződése az adott szervezőnél) csak a Schmetterling Extranetjén közzétett hozzáfoglalási jutalék illeti meg a Partnert.
- 2.4.

## 3. A Schmetterling szolgáltatásai és kötelezettségei a JUTALÉK tekintetében

- 3.1. A Schmetterling minden üzleti év kezdetekor a lehető legjobb kondíciókat alkudja ki a Partnernek számára a turisztikai szolgáltatások szervezőinél, gyártóknál és más szolgáltatóknál (a Schmetterling szortiment szállítóinál). A jelen szerződés célkitűzésének megfelelően a Schmetterling szortiment szállítóival kizárólag a Schmetterling köt, elsősorban a jutaléktételekre és a minimális forgalomra vonatkozó megállapodásokat. A Schmetterling valamennyi Schmetterling partner forgalom-volumenét figyelembe véve folytat tárgyalásokat.
- 3.2. A Schmetterling ezeket a szolgáltatásokra vonatkozó kondíciókat közzéteszi a Schmetterling Extraneten. Tévedések és hibák esetén kizárólag az elszámolás az irányadó.
- 3.3. A Schmetterling kötelezettséget vállal arra, hogy a Partnert bevonja a szervezőkkel fennálló keretszerződéseibe, amennyiben a Partner az ügynökségi adatait az utazásszervező bejelentési határideje **előtt** jelenti. A Schmetterling bejelenti a Partnert, mint az együttműködés tagját, az adott szolgáltatónál. A Schmetterling kötelezettséget vállal arra, hogy a Schmetterling Extranet további aktuális információkat tesz elérhetővé a partner számára. A Schmetterlingegyüttműködésbe történő felvétellel a Partner saját Extranet-hozzáférési adatokat kap.

- 3.4. A Schmetterling havonta lekérdezi a Partner forgalmi adatait a fő szervezőktől, a partner saját jutalékszerződése keretében generált forgalmat egyaránt, majd kiértékelés és összesítés után az Extraneten hozzáférhetővé teszi azokat a partner részére. Ezek a forgalmi adatok nem kötelező érvényűek, az elszámolás az irányadó.
- 3.5. A Schmetterling közös értékesítés-irányítási akciókra vonatkozó javaslatokkal ösztönzi az adott üzleti évre vonatkozó célkitűzések megvalósítását, amivel az együttműködő partnerek bevételeinek optimalizálására törekszik.
- 3.6. A Schmetterling kezeli és bonyolítja az olyan szervezőknél történő foglalásokat, amelyeknél a partnernek nincsen ügynöki szerződése (ez az úgynevezett „hozzáfoglalás”).
- 3.7. A Schmetterling jogosult megtiltani az együttműködés presztízsének ártó áruk, utazások és egyéb szolgáltatások forgalmazását.
- 3.8. A Schmetterling csak akkor, illetve annyiban köteles továbbadni a partnernek a jutalékokat, ha a szolgáltató jutalékfizetése hozzá beérkezett. Ha a szolgáltató megtagadja a fizetést, vagy fizetésképtelenség áll fenn.
- 3.9. Ha a Partner valamely ügynökségét valamelyik gyártó év közben zárolja, bezárja vagy felmondja, vagy a Partner mondja fel év közben az ügynöki szerződést, akkor a partnert a Schmetterling részéről nem illeti meg jutalékfizetés. Rendkívüli felmondás és a szerződés év közbeni megszűnése esetén a partnert nem illeti meg semmilyen ösztönző és jutalék.

#### **4. A Schmetterling EGYÉB szolgáltatásai**

- 4.1. Kérésre bármely Partnernek lehetősége van arra, hogy a Schmetterlinget az egye szolgáltatókhoz, hálózati Partnerekhez stb. kapcsolódó logisztika vagy a végügyfél felé történő teljesítés céljára igénybe vegye.
- 4.2. A Partnerség keretében kínált egyéb szolgáltatások körét az együttműködési brosúrák tartalmazzák.

#### **5. Schmetterling Utazási Iroda – a Schmetterling szolgáltatásai és kötelezettségei**

- 5.1. A Schmetterling a szerződés idejére nem kizárólagos és nem átruházható jogot biztosít a Partnernek arra, hogy a termékeit és szolgáltatásait a Schmetterling szerződéses márka alatt Schmetterling Utazási Irodaként kínálja, forgalmazza, reklámozza, üzleti nyomtatványain használja és ezeket a termékeket Schmetterling-logóval jelölje. A Schmetterling márka (márkák) használatára a Schmetterling márkára vonatkozó használati feltételek az irányadók. Ezeket a Partner a Schmetterling hivatalos weboldalán a <https://www.schmetterling.de/portal/de/agb.html> URL-ről kérdezheti le.
- 5.2. A piaci megjelenéshez a Partner az alábbi szerződéses termékeket kaphatja meg. A Schmetterling minden Partnernek egyszeri, egy irodára vonatkozó, díjmentes indulócsomagot bocsát rendelkezésre. A iroda megjelenésének további elemeit egyeztetni kell a Schmetterlinggel. Az indulócsomag tartalma az 1. számú mellékletben található.
- 5.3. Az indulócsomaghoz kapcsolódó bármely fenti reklám-, illetve marketingtevékenységre a Schmetterling ad megbízást. A reklám-, illetve marketing tevékenység az SMG által fizetendő költségei nem léphetnek túl egy méltányos keretet (a Partner árbevételéhez viszonyítva). Ezen keret túllépése esetén az SMG elutasíthatja a további reklám- és marketingtevékenységekből adódó költségeket, illetve a Partner részt vállalhat a méltányos keret meghaladó költségekből.
- 5.4. A márka erősítése érdekében a Partner kötelezettséget vállal arra, hogy legalább egy kirakatot, ha van ilyen, a Schmetterling előírásai szerint alakít ki. A kirakat kialakítását rendszerint a Schmetterling által megbízott alvállalkozó végzi. A kirakat kialakításának és megvalósításának költségeit a Schmetterling viseli.
- 5.5. A Partner kötelezettséget vállal arra, hogy a jogvédett márkát nem módosítja és csak a Schmetterling által előírt mindenkor formában használja. Minden egyéb felhasználást egyeztetni kell a Schmetterlinggel.
- 5.6. A Partner kötelezettséget vállal arra, hogy a reklámhordozókra és táblákra vonatkozó esetleges hatósági engedélyeket beszerzi.
- 5.7. A jelen szerződés megszűnése után a Partner köteles a Schmetterlingre utaló valamennyi jelzést eltávolítani.

## 6. A Partner kötelezettségei – KÉPVISELETI MEGHATALMAZÁS

- 6.1. A Partner a mellékelt **2. melléklettel** tárgyalási és képviseleti meghatalmazást ad a Schmetterlingnek. A Schmetterling jogosult a Schmetterling partnerek számára a keretszerződésekben rögzített lehető legjobb kondíciókat kialakítani a turisztikai szolgáltatások szervezőinél, gyártóknál és más szolgáltatóknál (a Schmetterling szortiment szállítóinál).
- 6.2. A Schmetterling szortiment szállítóival kizárólag a Schmetterling köt, elsősorban a jutaléktételekre és a minimális forgalomra vonatkozó, megállapodásokat. A Schmetterling valamennyi Schmetterling partner forgalom-volumenét figyelembe véve folytat tárgyalásokat.

## 7. A Partner egyéb kötelezettségei

- 7.1. A Partner a szervezőkkel kötött saját ügynöki szerződéseit az ügynöki szám (fiók irodák esetében a kapcsolódó fiók iroda) pontos megadásával jelenti a Schmetterling központjának. Ha nem történik meg a bejelentés vagy az csak az adott szervező bejelentési határidejének lejáta után történik meg, a Partner nem tarthat igény az esetleges kiegészítő jutalékokra. A jelen szerződés nem érinti a Partner azon ügynöki szerződéseit, amelyek nem a Schmetterling szervezői szortiment részei.
- 7.2. A Partner hozzájárul ahhoz, hogy a gyártók és szolgáltatók a foglalás szempontjából releváns adatokat CRS/GDS rendszeren keresztül továbbítsák a Schmetterling központja részére. Ez a hozzájárulás csak a szerződés megszűnésekor veszti érvényét.
- Szerződéskötéskor a Partner kötelezettséget vállal arra,
- 7.3.
- hogy utazási irodáját saját nevében és saját számlájára vezeti, és ott a szükséges létszámú képzett személyzetet foglalkoztatja.
  - hogy megadja közösségi adószámát illetve adószámát. Ha a Partner nem adja meg a közösségi adószámát, a Schmetterling automatikusan 19% áfát számít fel.
  - a Schmetterling rendelkezésére bocsátja az iparűzés bejelentésének, illetve cégjegyzékkivonatának másolatát.
- 7.4 A Partner kötelezettséget vállal arra, hogy
- felhívja az ügyfél figyelmét arra, hogy a nemzetközi szervezőknél történő foglaláskor az adott szervező mindenkor általános üzleti feltételei az irányadók és az utazásszervező székhelye az adott országban van.
  - a foglalással kapcsolatos minden fontos anyagot, többek között a szervező ÁSZF-jét (AGB – Allgemeine Geschäftsbedingungen) és az utazásai szerződést átad az ügyfélnek, amit az ügyfél aláírásával igazol.
  - felhívja az ügyfél figyelmét arra, hogy bizonyos szervezők foglalásakor az ár, illetve a csomag nem tartalmaz biztosításokat. A Partner köteles felajánlani az ügyfélnek az adott utazáshoz szükséges biztosításokat, illetve köteles megkötni az ügyfél számára a helyi jog szerint kötelező biztosításokat.
  - tájékoztatja az ügyfeleket a hatályos útlevel- és vízumszabályokról (többek között a határidőkről), az egészségügyi előírásokról, az esetleges változásokról és a programon való részvétel egészségügyi feltételeiről.
- 7.5 A Partner kötelezettséget vállal a jegyfélretétellel kapcsolatos költségek viselésére.
- 7.6 A Partner kötelezettséget vállal az esetlegesen igényelt expressz dokumentumküldés költségeinek viselésére.
- 7.7 A Partner a Schmetterling és a Schmetterling szortiment szállítói között rögzített árakra adott engedményeket ígérve nem folytathat aktív, a Schmetterling rendelkezéseitől eltérő reklámozást.
- 7.8 A Partnernek igénybe kell vennie a Schmetterling képzéseit, hogy megfelelően képzett munkaerővel végezze az értékesítési tevékenységeit.
- 7.9 Abban az esetben, ha a Partner nyíltan vagy rejtetten harmadik személy javára cselekszik, a Partner és a harmadik személy is felel minden olyan cselekményért, amelyek ellentétben állnak a jelen szerződés lényeges rendelkezéseivel. Ez vonatkozik különösen, de nem kizárólag, a szerződésellenes magatartás miatt a Schmetterling számára keletkező károk megtérítésére is.
- 7.10 A szerződő felek haladéktalanul írásban tájékoztatják egymást a szerződés végrehajtása és szabályszerű teljesítése szempontjából lényeges változásokról. Amennyiben a lényegességet illetően kétség merülne fel, a biztonság kedvéért az az adott információt közölnie kell.

## 8. Egyedi kötelezettségek a saját jutalékszervezőségi nélküli foglalás esetén (ún. "hozzáfoglalás")

- 8.1. A Schmetterling rendkívül jövedelmező forgalom-növelési lehetőséget kínál olyan szervezők hozzáfoglalásának lehetőségével, amelyekkel a Partner nem kötött saját ügynöki szerződést. Ezzel egyrészt a Partner reagálni tud az ügyfelek igényeire, másrészt célzottabban tudja irányítani a forgalmát. A Partner az alábbi pontokat feltétlenül köteles betartani. Aláírásával igazolja, hogy a kötelezettségeket betartja és aláírásával igazolja.
- 8.2. A hozzáfoglalásra, illetve a hozzáfoglalási jutalékokra vonatkozó információkat a Partner köteles bizalmasan kezelni. A tartalmakat nem beszélheti meg harmadik személyekkel, legyenek azok más Partnerek, más együttműködő felek vagy szervezők és azok külszolgálati munkatársai. Ezzel kapcsolatban nyomatékosan felhívjuk a figyelmet a Schmetterling kapcsolódó ÁSZF-jeiben (AGB-jeiben) foglalt, bizalmas kezelésre vonatkozó rendelkezésekre.
- 8.3. A Schmetterling kondícióinak közzétételével vagy harmadik személyeknek történő továbbadásával a Partner automatikusan elveszíti a hozzáfoglalási jogosultságot. Ilyen esetben a Partner az ÁSZF 10. pontja értelmében véglegesen kizárásra kerül a hozzáfoglalás lehetőségéből. Az esetleges közzétételek azonnal visszavonásra kerülnek.
- 8.4. A foglalás napján minden hozzáfoglalást jelenti kell az erre a célra rendszeresített foglalásértesítő nyomtatványon. Mindez nem vonatkozik a NEO-n keresztül végzett foglalásokra, csak kizárólag a TUI foglalásokat kell jelenteni, amelyek az IRIS plus-on keresztül történtek. Minden TUI foglalást jelenteni köteles Schmetterling Központnak a Schmetterling Platformon a „Foglalás” „Foglalás Schmetterling által utazási irodák szerződése” a „Hirdetés egy Schmetterling által foglalásra” menüponton keresztül. Ez minden foglalásra, törlésre, opciós foglalásra, opciós törlésre, átfoglalásra, előjegyzésre és foglalási igényre vonatkozik. A nyomtatvány megtalálható a Schmetterling Argus 3.0 rendszerben. A foglalás bejelentésének elmulasztása esetén a Partnernek nem jár jutalék. Ha a foglalást a Partner túl későn jelenti, illetve a Schmetterling azt a jelentés elmulasztása ellenére be tudta azonosítani, a többletráfordítás fedezése érdekében 12,50 EUR kezelési átalány kerül felszámításra a Partnernek. A Schmetterling ügynökségein, ügynöki szerződésein keresztül történő foglalások tekintetében a Partner kötelezettséget vállal továbbá az alábbiakra:
- A foglalást illető bármely változást még aznap megküldi a Schmetterlingnek, illetve tájékoztatja a foglalási központot.
  - A foglalás során felmerülő kérdések esetén és minden más tisztázást igénylő esetben kapcsolatba lép a Schmetterlinggel.
  - Viseli a foglalásokkal, hibás foglalásokkal és hibás információkkal összefüggő költségeket
- 8.5. A hozzáfoglalás esetében a Partner utazási iroda általi inkasszó esetén inkasszófelhatalmazással rendelkezik (ez országonként eltérhet). Az ügyfelek fizetéseit a Schmetterling bizományosként szedi be. A pénzek a Partnerhez történő beérkezéssel szállnak át a Schmetterlingre. A Partner köteles a beszedett összegeket szabályszerű könyvelés keretében elkülönített számlára könyvelni. A Partner adott jogi formájú vállalata mellett a jelen szerződés aláírásával a Partner ügyvezetősége, valamint minden egyes ügyvezetője külön-külön is személyes felelősséget vállal azért, hogy a Schmetterling számára ügynöki inkasszóval beszedett pénzek elszámolási kötelezettség alá vont pénzként kerüljenek kezelésre. Ilyen értelemben a Partner képviselője a jelen szerződés aláírásakor saját nevében jár el. A képviselők felelnek a beszedett pénzek Schmetterling részére történő haladéktalan továbbításáért. A Schmetterling bármikor jogosult visszavonni az inkasszó-meghatalmazást.
- 8.6. A Partner semmilyen körülmények között sem tüntetheti fel utazási irodájának adatait (iroda neve, címe, e-mail cím, számlaadatok) a foglalásokban.
- 8.7. Ehhez szükség lehet, a közvetlen ügyfélbeszedéssel dolgozó szervezők csak közvetlen ügyfélbeszedéses foglalásokat fogadnak el. Ehhez szükség van az ügyfél címére, bankkapcsolati adataira, illetve hitelkártya-adataira.
- 8.8. A Partner a hozzáfoglalható szervezőket kifelé nem reklámozhatja, ettől eltérni csak a központtal folytatott előzetes egyeztetéssel és engedéllyel lehet.
- 8.9. A szervezővel való közvetlen kapcsolatfelvétel (telefon, fax, e-mail, stb.) tilos.
- 8.10. A foglalásokkal, opciókkal, stornózásokkal stb. összefüggő kérdéseket kizárólag a Schmetterling Turisztikai Foglалási Központ keresztül lehet feltenni. Az országspecifikus kapcsolati adatok a szerződéskötés után kerülnek megküldésre a Partner részére.
- 8.11. Információs utazásokra, illetve információs rendezvényekre, valamint expediens-árendményekre általában nincs lehetőség.
- 8.12. A Schmetterling volumenügynökségein - vagyis a hozzáfoglaláson - keresztül történő foglalás lehetőségét Ön nem adhatja tovább harmadik személyeknek.
- 8.13. A Schmetterlingen keresztül történt hozzáfoglalások nem vihetők át a később kérelmezett vagy későn jelentett saját ügynökségekbe.

- 8.14 A Partner apró gondatlansága esetén Schmetterling igyekszik vevőköveteléseket tenni az érintett szervező/szolgáltató felé. Schmetterling csak abban a mértékben vállalja a vevőkövetelés továbbítását, amennyiben azt az érintett szervező/szolgáltató átengedi. Abban az esetben, ha a szolgáltató visszautasítja a vevőkövetelést vagy csak részben nyújt kártérítést, ez a Schmetterling által nyújtott kártérítést is befolyásolja. A Partner szándékos vagy komoly gondatlansága esetén (pl. opciók elfelejtett bevezetése vagy Partner által helytelenül bevitt adatok) Schmetterling nem tesz vevőkövetelést a szolgáltatók felé. Kivételes esetekben, ha jogosnak találja, Schmetterling apró gondatlanság esetén is elutasíthatja a vevőkövetelés megtételét.
- 8.15 A fenti pontok megsértése esetén a felek, munkatársaik nevében is, kötelezettséget vállalnak arra, hogy az ebből eredő esetleges károkért teljes körű felelősséget vállalnak.

## **9. Költségek**

- 9.1. A Partner együttműködési rendszerbe történő felvételnek költsége évente 0,00 EUR.

## **10. A szerződés kezdete és futamideje**

- 10.1. A szerződés mindkét fél általi aláírással lép hatályba és \_\_\_\_\_ 10. 31-éig tart. Ha a szerződést a felek egyike sem mondja fel a lejáratá előtt hat hónappal írásban (tértivevényes ajánlott levélben), akkor az mindig egy további évvel hosszabbodik.

## **11. Ügynökség megszűnése / Felmondás**

- 11.1. Ha a Partner valamely ügynökségét valamelyik gyártó év közben zárolja, bezárja vagy felmondja, vagy a Partner mondja fel év közben az ügynöki szerződést, akkor a Partnert a Schmetterling részéről nem illeti meg jutalékfizetés.
- 11.2. Rendkívüli felmondás és a szerződés év közbeni megszűnése esetén a Partnert nem illeti meg semmilyen ösztönző és jutalék.

## **12. Általános rendelkezések / ÁSZF**

Egyebekben az együttműködési szerződésre vonatkozó általános szerződési feltétel irányadók ([www.schmetterling.de](http://www.schmetterling.de)), amelyek ezennel a szerződés részévé válnak. Kérésére a Partnernek írásbeli formában rendelkezésére kell bocsátani a fenti szerződési feltételeket.

Aláírással kijelentem, hogy Schmetterling Partnerként szeretnék felvételt nyerni a kooperációba.

Csak a "White Label" Partnerségi szinten kívánok együttműködni, egyelőre nem kívánok "Schmetterling Utazási Iroda" lenni.

Ha a Partner nem használja a Schmetterling márkát („Schmetterling Utazási Iroda“), akkor a Schmetterling márkák szerződés 5. pontja szerinti használatának joga nem alkalmazandó.

Az aláírással megerősítem, hogy a jelen szerződésre vonatkozó ÁSZF-et, amely a [www.schmetterling.de](http://www.schmetterling.de) oldalról is letölthető, elolvastam és elfogadtam. A Partner kijelenti továbbá, hogy a Schmetterling márkák használatára vonatkozó használati feltételeket, amelyek a [www.schmetterling.de](http://www.schmetterling.de) oldalról is letölthetők, elolvasta és elfogadta.

Ezen kívül hozzájárulok, hogy a Schmetterling a szerződéssel és a Schmetterling rendszereinek használatával összefüggésben bekért adataimat és információkat tárolja és statisztikai, valamint reklámcélokra felhasználja.

Ezennel hozzájárulok továbbá, hogy a Schmetterling az e-mail-címemre megküldött hírlevélben tájékoztasson az új termékekről és hírekről (jelenleg SMGvor9).

**Melléletek:**

1. melléklet: Indulócsomag tartalma
2. melléklet: Meghatalmazás

\_\_\_\_\_  
hely, dátum

\_\_\_\_\_  
aláírás Partner

\_\_\_\_\_  
hely, dátum

\_\_\_\_\_  
aláírás Schmetterling

## 1.melléklet: Indulócsomag tartalma

### Az indulócsomag tartalma – Schmetterling utazási iroda

- Ragasztott kirakatdekoráció (a Partner köteles az iroda fotóit rendelkezésre bocsátani).
- 5000 levélpapír
- 250 névjegykártya legfeljebb 2 munkatárs részére
- Schmetterling logóval ellátott tanúsítvány
- Cégbélyegző
- 100 Welcome Home képeslapok
- 100 borítékok din lang
- 50 borítékok A4
- 10 gombok Schmetterling
- 50 matricák
- plakátok

Ezen kívül z alábbi szolgáltatások vehetők igénybe. A költségek ráfordítástól függően külön megállapodásban kerülnek meghatározásra.

- Schmetterling logós tábla
- Gépkocsi-matrica
- Schmetterling TV kedvezményes kondíciókkal
- Különböző reklámmegjelenések megbeszélés szerint
- Schmetterling kocka

Az indulócsomaghoz tartozó fenti reklámhordozók elkészítését a Schmetterling rendeli meg. A reklámhordozók SMG által fizetendő költségei nem léphetnek túl egy arányos keretet (a Partner árbevételéhez viszonyítva). Ezen keret túllépése esetén az SMG elutasíthatja a reklámhordozókat, illetve a Partner részt vállalhat a méltányos keretet meghaladó költségekből.



## 2. melléklet: Meghatalmazás

A

\_\_\_\_\_  
utazási iroda

\_\_\_\_\_  
tulajdonos/ügyvezető

\_\_\_\_\_  
utca

\_\_\_\_\_  
ország/irányítószám/település

- a továbbiakban „utazási iroda” –

**az alábbi  
MEGHATALMAZÁST**  
adja a

Schmetterling International GmbH & Co. KG  
Geschwand 131,  
91286 Obertrubach-Geschwand

- a továbbiakban „Schmetterling” -

cégnek:

Az utazási iroda kizárólagos tárgyalási és üzletkötési meghatalmazást ad a Schmetterlingnek a Schmetterlinggel kapcsolatban álló utazásszervezők, légitársaságok és turisztikai szolgáltatók (a Schmetterling szortiment szállítói az együttműködés keretében) vonatkozásában.

A meghatalmazás kiterjed az utazási iroda és az adott utazásszervező, légitársaság és turisztikai szolgáltató között fennálló ügynöki szerződések módosítására és felmondására is.

A jelen meghatalmazás visszavonhatatlan és az alapszerződés lejártával szűnik meg.

\_\_\_\_\_  
Kelt

\_\_\_\_\_  
(a tulajdonos illetve ügyvezető aláírása)

\_\_\_\_\_  
a tulajdonos utó- és vezetéckneve  
(kérjük nyomtatott nagybetűvel feltüntetni)